

Informacije namenjene roditeljima i obrazovnim radnicima u kantonu Vaud - Koronavirus (Covid-19)

Aktualiziranje informacija

Ova stranica posvećena obrazovnim ustanovama, školama i pred- i vanškolskim dnevnim kolektivnim ustanovama aktuelizira se prema razvoju situacije. [Konsultovati francusku verziju.](#)

Verzija od 31. avgusta 15:25.

Obavezno obrazovanje:

Kako se odvija početak školske godine obaveznog obrazovanja od 24. avgusta?

Normalno, koliko god je to moguće uprkos okolnostima. Sanitarna situacija nam dozvoljava da razredi budu kompletni, što pozitivno utiče na socijalne veze i jednakost mogućnosti, za razliku od polurazreda i obrazovanja na daljinu.

Dodatne informacije:

- [Saopštenje za štampu od 18. avgusta 2020.](#)

Šta se dešava sa decom koja zaostaju?

Ocenjivanje se određuje tokom prvih nedelja nastave od strane nastavnika. Izveštaj će biti dostupan roditeljima za svako dete. Ako je potrebno, preduzeće se pojedinačne ili kolektivne mere radi otklanjanja zaostataka.

Kako da se ponašate u obrazovnim ustanovama u kantonu Vaud?

Nouveau coronavirus Actualisé au 3.6.2020

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER: 

Suivre impérativement les nouvelles règles :

✓ **Test**



En cas de symptômes, se faire tester tout de suite et rester à la maison.

✓ **Traçage**



Chaque fois que c'est possible, fournir ses coordonnées pour le traçage.

✓ **Isolement/quarantaine**



En cas de test positif : isolement.
En cas de contact avec une personne testée positive : quarantaine.

Pour rappel :

✓ 

Garder ses distances.

✓ 

Recommandé : un masque si on ne peut pas garder ses distances.

✓ 

Se laver soigneusement les mains.

✓ 

Éviter les poignées de main.

✓ 

Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.

✓ 

Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

✓ 

Si possible, continuer de travailler à la maison.

www.ofsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Osnovne preporuke su namenjene svim učenicima i svom prisutnom osoblju u obrazovnim ustanovama. Istaknute su u svim ustanovama putem zvaničnog plakata OFSP-a, i to:

- da je potrebno redovno i pažljivo da perete ruke vodom i sapunom;
- da treba izbegavati rukovanje;
- da je potrebno biti na distanci od bliskog kontakta / izbegavati bliske fizičke kontakte;
- da su odrasli ili nastavnici obavezni da nose maske;

- da su nastavnici i zaposleni koji rade u školi obavezni da nose maske u zajedničkim prostorijama, tokom kretanja po zgradama, kao i u učionicama. U učionici, kada se može poštovati minimalno rastojanje od 1,5 metra, maska se može skinuti. Hirurške maske za jednokratnu upotrebu obezbeđuje poslodavac preko ustanove i moraju se menjati na pola dana;
- da treba kašljati i kijati u maramicu ili lakat;
- da, u slučaju simptoma (vidi [FAQ Kantonalnog lekara](#)), to odraslo lice ili dete mora da ostane kući i da pozove svog porodičnog lekara.

Učenici nose maske samo u sledećim slučajevima:

- učenici stariji od 12 godina koji koriste javni prevoz u školske svrhe;
- učenici iz specijalizovanih obrazovnih ustanova koji pohađaju prelazne strukture (maske obezbeđuju prelazne strukture);
- učenici veznih razreda (RAC I i RAC II) za sve vreme provedeno u školi (maske obezbeđuju školske ustanove).

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."
- [Sajt](#) posvećen savetima i preuzimanju plakata "Novi koronavirus: evo kako da se zaštitimo".
- Na zabavan način, takođe možemo poboljšati zaštitne mere igrajući [CoronaQuest](#) onlajn

Koje se mere preduzimaju radi zaštite prosvetnih radnika?

- Prozirne plastične ploče su postavljene na šalterima;
- Radna mesta su postavljena tako da poštuju udaljenost od 1,5 metra između odraslih u zbornicama. Prisustvo je takođe naizmenično;
- Maske su dostupne prosvetnim radnicima;
- Kante za otpatke se prazne jednom dnevno;
- Deljenje dokumenata treba da obavljaju učenici umesto nastavnika;
- Ne smeju se deliti posuđe, hrana i piće između odraslih, između dece i između odraslih i dece.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Da li se održava nastava fizičkog vaspitanja?

Da, prema [direktivama](#) Odeljenja za fizičko vaspitanje i sport (SEPS). Ukratko:

- poželjne su aktivnosti na otvorenom;
- izbegavaju se vežbe koje zahtevaju bezbednosne mere;

- kontaktni sportovi (rvanje, borilački sportovi) su zabranjeni;
- tuševi i svlačionice su dostupni i dezinfikovani najmanje jednom dnevno.

Da li se održava nastava muzičkog vaspitanja u obaveznoj školi?

- učenici 1P – 11S mogu da vežbaju pevanje;
- nastava muzičkog vaspitanja za učenike veznog (RAC) i 12. razreda mora biti prilagođena (pevanje se može vežbati, ali mora se poštovati udaljenost od 1,5 m). U nedostatku dovoljno velike prostorije, moraju se naći druga sredstva (pevanje na otvorenom, veća sala, itd.);
- nastavnik nosi masku ako je poštovanje udaljenosti nemoguće (poput njegovih kolega).

Pod kojim uslovima se odvijaju odmori?

Odmori se odvijaju normalno za sve učenike. Ne smeju se deliti hrana i piće između odraslih, između dece i između odraslih i dece.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Pod kojim uslovima se odvija izlazak sa nastave?

Na kraju nastave, učenici odmah napuštaju pokriveno dvorište ili prelaze na slobodne aktivnosti. Odrasli koji nisu direktno uključeni u školske aktivnosti, na primer roditelji koji dovode svoju decu u školu, moraju da izbegavaju okolinu zgrade. Isto tako, odrasli i/ili roditelji moraju da izbegavaju okupljanja oko škole. Odrasli koji moraju obavezno ući u pokriveno dvorište ili u školu moraju nositi masku.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Da li se učionice i zgrade dezinfikuju?

Dezinfekcija učionica se vrši najmanje jednom dnevno za prostorije, površine i stolove učenika i nastavnika. Ručke na vratima ili prozorima, prekidači i slavine treba redovnije dezinfikovati, najmanje dva puta dnevno. Podovi se čiste dva puta nedeljno uobičajenim proizvodima.

Osim toga, specijalne naprave za higijenu ruku su postavljene na ulazima u sekretarijate, zbornice, biblioteke i druga javna mesta ili zajedničke prostorije. Ako u školskoj ustanovi nema dovoljno lavaboa, učenici mogu da koriste hidro-alkoholni rastvor pod nadzorom odrasle osobe.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Da li su otvorene menze, vannastavne prostorije i prostorije za domaće zadatke pod nadzorom?

Otvorene su, ali postoje posebne higijenske mere.

Za prostorije koje se služe vannastavnim aktivnostima za učenike osnovne škole, kantonalne direktive su izdate od strane [OAJE](#)-a.

Domaći zadaci pod nadzorom podležu istim opštim pravilima distanciranja i higijene kao i obavezno obrazovanje.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Da li se školski prevoz odvija kao i obično?

Da. Odrasli moraju nositi maske koje obezbeđuje poslodavac. Učenici obavezne škole nisu obavezni da nose maske.

Međutim, u javnim prevozu (autobus, voz, itd.) deca od 12. godina moraju da nose masku.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Šta raditi ako osoba (učenik ili nastavnik) ima simptome u učionici?

U slučaju pojave simptoma (vidi [FAQ Kantonalnog lekara](#)), učenik:

- napušta učionicu;
- dobija masku;
- čeka roditelje ili ide sam kući (u zavisnosti od godina);
- roditelji kontaktiraju pedijatra ili kantonalni hotlajn.

Prosvetni radnik:

- napušta učionicu i izoluje se;
- ne skida masku;
- vraća se kući;
- kontaktira lekara ili kantonalni hotlajn.

Rezultat testa učenika ili nastavnika ne prenosi se školskoj ustanovi iz poštovanja medicinske poverljivosti.

Koliko osoba mogu istovremeno da budu u zbornici?

Na ulazu u zbornicu treba jasno naznačiti maksimalni kapacitet osoba koje mogu istovremeno biti u njoj i ne bi trebalo prekoračiti to ograničenje. Ako se ne može poštovati udaljenost od 1,5 metra, svaka osoba koja ulazi u zbornicu mora uvek nositi zaštitnu masku.

Kako se ponašati po povratku iz rizične zemlje?

Učenici, nastavnici i administrativno i tehničko osoblje po povratku sa putovanja iz područja ili zemlje koje su federalne vlasti klasifikovale kao "rizične" savesno slede uputstva data od strane OFSP-a (spisak rizičnih zemalja i postupak koji treba slediti na www.bag.admin.ch). Te osobe se smeštaju u karantin, kontaktiraju Kantonalnog lekara i ne vraćaju se u školsku ustanovu dok se karantin ne završi i samo ako tada ne pokažu nikakve simptome. Nastavnici i uprave ne kažnjavaju izostanak učenika zbog karantina.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 178 \(PDF, 4,49 Mo\)](#): "Odredbe za primenu koje se odnose na sanitarne i organizacione mere..."

Post-obavezno obrazovanje:

Kako se odvija početak školske godine post-obaveznog obrazovanja od 24. avgusta?

Normalno, koliko god je to moguće uprkos okolnostima. Početak školske godine, 24. avgusta, održaće se u prisustvu učenika u školskim ustanovama, u punim odeljenjima, uz prateće sanitarne mere. To pozitivno utiče na socijalne veze i jednakost mogućnosti, za razliku od polurazreda i obrazovanja na daljinu.

Dodatna pojašnjenja:

- [Saopštenje za štampu od 18. avgusta 2020.](#)
- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. avgusta 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Šta se dešava sa učenicima koji zaostaju?

Na obrazovnom nivou, mere podrške i pomoći radi otklanjanja zaostataka zbog poluizolacije nude se od početka školske godine 24. avgusta.

Dodatne informacije:

- [Saopštenje za štampu od 18. avgusta 2020.](#)

Kako da se ponašate u obrazovnim ustanovama u kantonu Vaud?

Nouveau coronavirus Actualisé au 3.6.2020

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER: 

Suivre impérativement les nouvelles règles :

✓ **Test**



En cas de symptômes, se faire tester tout de suite et rester à la maison.

✓ **Traçage**



Chaque fois que c'est possible, fournir ses coordonnées pour le traçage.

✓ **Isolement/quarantaine**



En cas de test positif : isolement.
En cas de contact avec une personne testée positive : quarantaine.

Pour rappel :

✓ 

Garder ses distances.

✓ 

Recommandé : un masque si on ne peut pas garder ses distances.

✓ 

Se laver soigneusement les mains.

✓ 

Éviter les poignées de main.

✓ 

Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.

✓ 

Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

✓ 

Si possible, continuer de travailler à la maison.

www.ofsp-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Osnovne preporuke su namenjene svim učenicima i svom prisutnom osoblju u obrazovnim ustanovama. Istaknute su u svim ustanovama putem zvaničnog plakata OFSP-a, i to:

- da je potrebno redovno i pažljivo da perete ruke vodom i sapunom;
- da treba izbegavati rukovanje;

- da je potrebno biti na distanci od bliskog kontakta / izbegavati bliske fizičke kontakte;
- da su učenici, nastavnici i celo administrativno osoblje obavezni da nose maske za sve vreme provedeno u zgradama i na otvorenim prostorima školske ustanove;
- da samo nastavnici koji su ispred svog odeljenja i na više od 1,5 m od učenika mogu skinuti masku, ali ona se mora nositi čim se prostorna udaljenost od 1,5 m više ne može poštovati. Hirurške maske za jednokratnu upotrebu obezbeđuje poslodavac preko ustanove i moraju se menjati na pola dana;
- da treba kašljati i kijati u maramicu ili lakat;
- da, u slučaju simptoma (vidi FAQ Kantonalnog lekara), to odraslo lice ili dete mora da ostane kući i da pozove svog porodičnog lekara.

Dodatne informacije:

- [Sajt](#) posvećen savetima i preuzimanju plakata "Novi koronavirus: evo kako da se zaštitimo".
- Na zabavan način, takođe možemo poboljšati zaštitne mere igrajući [CoronaQuest](#) onlajn

Koja sanitarna pravila moraju da poštuju učenici i prosvetni radnici post-obaveznog obrazovanja?

Nošenje maske je obavezno za učenike, nastavnike i celo administrativno i tehničko osoblje tokom čitavog vremena provedenog u zgradama stručnih škola i gimnazija, kao i na otvorenim prostorima.

Svi učenici i prosvetni radnici moraju da peru ruke minimum prilikom dolaska i napuštanja ustanove, kao i nakon svake promene prostora i svake upotrebe zajedničke opreme.

Preporučena pravila socijalne i prostorne udaljenosti (1,5 metar između svake osobe) moraju se poštovati između odraslih, između odraslih i učenika i između učenika, kao i u zbornicama što je češće moguće.

Detalji svih propisanih sanitarnih pravila mogu se naći u okružnoj odluci br. 174.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru postupnog povratka na nastavu srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Da li učenici i pripravnici moraju da se opreme maskama i da ih nose?

Svi učenici i pripravnici post-obaveznog obrazovanja moraju da nose maske tokom čitavog vremena provedenog u zgradama, kao i u spoljnim prostorima ustanove, i menjati ih na pola dana. Hirurške maske se dele u podsticajne svrhe tokom prve dve nedelje nakon početka školske godine, 24. avgusta.

Od 7. septembra 2020.:

- učenici i pripravnici moraju sami pribaviti maske;
- učenici i pripravnici čija ekonomska ili socijalna situacija otežava sticanje maski, mogu zatražiti da im uprava dodeli dve hirurške maske za jednokratnu upotrebu po danu prisustva na nastavi u školskoj ustanovi.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 512 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. avgusta 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Da li se održava nastava fizičkog vaspitanja?

Časovi sporta u zatvorenom su mogući bez maske sve dok se prostorna udaljenost od 1,5 metra sistematski i u svakom trenutku održava između učenika i između učenika i nastavnika. U tom smislu, zabranjeno je bavljenje timskim sportovima koji uključuju fizički kontakt (fudbal, košarka, igre loptom, itd.). Korisnici dezinfikuju opremu (nameštaj) na kraju svakog časa.

Dostupne su svlačionice, osim vlažnih površina koje iz sanitarnih razloga ostaju nepristupačne. Nošenje maske je obavezno u hodnicima i svlačionicama.

Da li se održava nastava muzičkog vaspitanja u post-obaveznim ustanovama?

Časovi muzike su mogući, osim pevanja.

Da li se učionice i zgrade dezinfikuju?

- Prostorije se provetravaju nakon svake upotrebe;
- ustanove su opremljene sanitarnom opremom;
- zaduženo osoblje čisti **dva puta dnevno** prostorije, površine, stolove učenika i nastavnika, prekidače, ručke na vratima i prozorima, rukohvate i sanitarije;
- učenici čiste svoj sto i stolicu kada izlaze iz učionice. Na raspolaganju im je oprema za dezinfekciju;
- kante za otpatke se prazne najmanje dva puta dnevno;
- uklanja se svaki predmet koji se ne može oprati ili dezinfikovati;
- zaduženo osoblje čisti podove jednom dnevno.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 512 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. avgusta 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Kako se organizuju ručkovi u školskim kafeterijama i menzama?

Može se ručati u grupama do šest osoba, uz poštovanje socijalne i prostorne udaljenosti od najmanje 1,5 metra između svake grupe pojedinaca. Prijavljivanje se vrši unapred, a sastav grupe se najavljuje i ne može se menjati zbog razloga povezanih sa praćenjem. Nošenje maske nije neophodno sve dok članovi grupe sede za svojim stolom. To ponovo postaje obavezno čim pojedinac napusti sto. Slobodan pristup posudama za escajg je zabranjen. Prosvetni radnici i učenici vode računa da ne razmenjuju posuđe i ne dele hranu.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. avgusta 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Šta raditi ako mlada osoba na post-obaveznom obrazovanju ili nastavnik ima simptome?

U slučaju pojave simptoma (vidi [FAQ Kantonalnog lekara](#)), učenik ili nastavnik:

- napušta učionicu;
- sam se vraća kući;
- izvršava [CoronaCheck](#) i, u zavisnosti od rezultata, ide na mesto testiranja za COVID-19 ili kontaktira ličnog lekara.

Rezultat testa učenika ili nastavnika ne prenosi se školskoj ustanovi iz poštovanja medicinske poverljivosti. Detalji o merama koje treba preduzeti u slučaju simptoma (izolacija) i pozitivnog COVID-19 testa (praćenje) naznačeni su u odluci br. 174.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 414 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. avgusta 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Kako se ponašati po povratku iz rizične zemlje?

Učenici, nastavnici i administrativno i tehničko osoblje po povratku sa putovanja iz područja ili zemlje koje su federalne vlasti klasifikovale kao "rizične" savesno slede uputstva data od strane OFSP-a (spisak rizičnih zemalja i postupak koji treba slediti na www.bag.admin.ch). Te osobe se smeštaju u karantin, kontaktiraju Kantonalnog lekara i ne vraćaju se u školsku ustanovu dok se karantin ne završi i samo ako tada ne pokažu nikakve simptome. Nastavnici i uprave ne kažnjavaju izostanak učenika zbog karantina.

Dodatne informacije:

- [Odluka br. 174 \(PDF, 512 Ko\)](#): "Odredbe o primeni sanitarnih i organizacionih mera u okviru povratka na nastavu i održavanja ispita od 10. avgusta 2020. godine srednjeg obrazovanja II (Kantonalni plan zaštite 2 srednjeg obrazovanja II - COVID-19)."

Da li se održavaju školska putovanja (kampovi i školski izleti) u 2020.-2021.?

Ove aktivnosti se održavaju samo u Švajcarskoj. Nastavnici kantona Vaud koji žele da organizuju školska putovanja sa svojim učenicima mogu da konsultuju vodič o održivim školskim putovanjima koji pruža praktične savete i usluge (prevoz, smeštaj, aktivnosti).

Dodatne informacije:

- [Vodič o održivim školskim putovanjima](#)

Da li se održavaju putovanja u inostranstvo?

Školska putovanja, kampovi i drugi izleti u inostranstvo nisu dozvoljeni tokom 2020.-2021. Evropske destinacije mogu se ponovo birati od školske 2021.-2022. godine, pod uslovom da se ne koriste vazдушna prevozna sredstva.

Kako mogu da procenim lično stanje ili stanje osoba koje me okružuju?

[CoronaCheck](#) je alat koji omogućava brzu procenu Vašeg rizika ili rizika osoba koje Vas okružuju i koji Vas upućuje šta da radite (<https://coronavirus.unisante.ch/>).

Videoigra CoronaQuest je lansirana 11. maja za početak školske godine. Čemu ona služi?

CoronaQuest je ozbiljna igra. Njen cilj je da nauči učenike kako da koriste i poboljšaju "zaštitne mere", ali ih i uči šta znači "život u društvu", pomoć drugim učenicima, itd. Nova

liga je razvijena za školsku 2020.-2021. godinu, sa kartama koje su predložili učenici i nastavnici. Dostupna na 10 jezika, ova besplatna online igra popraćena je [pedagoškim listom](#) koji opisuje mnoge aktivnosti koje nudi za uzraste od 1 do 11P. Može se igrati u školi ili van nje, sa prijateljima ili porodicom, na pametnim telefonima, tabletima i računarima. Da biste započeli igru, idite na www.coronaquest.game.

Dodatne informacije:

- [Videoprezentacija](#)

Saznajte više

[Saveti Federalne kancelarije za javno zdravstvo \(OFSP\)](#) ažurirani u stvarnom vremenu i linija za informacije Ligne infos coronavirus: +41 58 463 00 00 (svaki dan 24 sata dnevno)

Kantonalna vruća linija za odgovor na sva pitanja populacije o koronavirusu: 0800 316 800 (svaki dan od 08:00 do 20:00)

Da biste pratili razvoj situacije i dobili odgovore na svoja pitanja, možete da konsultujete www.vd.ch/coronavirus i vebsajt obrazovne ustanove.